International Situations Project Translation

**Religiosity scale**

|  |  |
| --- | --- |
| Original English | Translation (Malay) |
| 1. Belief in a religion helps one understand the meaning of life.
 | 1. Kepercayaan pada agama membantu manusia memahami erti kehidupan
 |
| 1. Religion helps people make good choices for their lives.
 | 1. Agama membantu manusia membuat pilihan yang baik dalam kehidupan mereka
 |
| 1. Religious faith contributes to good mental health.
 | 1. Keimanan pada agama menyumbang kepada kesihatan mental yang baik.
 |
| 1. Religion slows down human progress.
 | 1. Agama memperlahankan kemajuan manusia
 |
| 1. There is a supreme being controlling the universe.
 | 1. Terdapat tuhan yang mengawal alam semesta
 |
| 1. Religion makes people healthier.
 | 1. Agama membuatkan manusia lebih sihat
 |
| 1. Religion makes people happier.
 | 1. Agama membuatkan manusia lebih bahagia
 |
| 1. Belief in a religion makes people good citizens.
 | 1. Kepercayaan dalam agama menjadikan manusia warga yang baik
 |
| 1. Religious practice makes it harder for people to think independently.
 | 1. Amalan agama membuat orang ramai lebih sukar untuk berfikir secara bebas.
 |
| 1. Only weak people need religion.
 | 1. Hanya manusia lemah yang memerlukan agama
 |
| 1. Religion makes people escape from reality.
 | 1. Agama membuatkan manusia terlepas daripada realiti
 |
| 1. Practicing a religion unites people with others.
 | 1. Mengamalkan agama mampu menyatukan manusia dengan yang lain
 |
| 1. Religious people are more likely to maintain moral standards.
 | 1. Orang yang beragama lebih berkemungkinan mengekalkan piawai-piawai moral
 |
| 1. Religious beliefs lead to unscientific thinking.
 | 1. Kepercayaan agama mendorong kepada pemikiran yang tidak saintifik
 |
| 1. Ignorance leads people to believe in a supreme being.
 | 1. Kejahilan mendorong manusia percaya kepada adanya tuhan.
 |
| 1. Evidence of a supreme being is everywhere for those who seek its signs.
 | 1. Bukti tentang tuhan itu ada di mana-mana kepada mereka yang mencari tanda-tandanya.
 |
| 1. Religion contradicts science.
 | 1. Agama bercanggah dengan sains
 |

Translation provided by:

Khairul A. Mastor, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi

Reference for the Religiosity

Leung, K., Lam, B. C., Bond, M. H., Conway, L. G., Gornick, L. J., Amponsah, B., ... & Busch, H. (2011). Developing and evaluating the social axioms survey in eleven countries: Its relationship with the five-factor model of personality. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, *43*, 833-857.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

